

CZ návod k použití
DE Gebrauchsanweisung
EN Instruction for use
HU használati utasítás
LT naudojimo instrukcijos
PL instrukcja użytkowania
RO instrucțiuni de utilizare
RU инструкция по применению
SK návod na použitie
UA інструкція по застосуванню

FLASH - BI SHORT

Kurtka ostrzegawcza/ Výstražná bunda / Warnjacke / Warning jacket/ Figyelmeztető kabát / Įspėjamoji striukė / Jacheta de avertizare/ Предупреждающая куртка/ Výstražná bunda/ Попередження куртка

Opis:Ta odzież ochronna wykonana jest z: materiał zewnętrzny: tkanina fluorescencyjna skład: 300 D poliester z powłoką PU, wyposażona w pasy odbłaskowe, wkład ocieplający: 100% poliester, podszywka: 100 % poliester.**Popis:**Ochranný oděv je vyroben z fluorescenční tkaniny s vysokou viditelností, složení: 100% 300 D polyester s povlakem Pu a opatrně reflexními pruhy, čalounění: 100% polyester, podšívka: 100% polyester / **Beschreibung:**Diese Schutzkleidung besteht aus: Obermaterial: fluoreszierendes Gewebe mit hoher Sichtbarkeit. Zusammensetzung: 100% 300 D Polyester mit Pu-Beschichtung und mit reflektierenden Streifen ausgestattet, Polsterung: 100% Polyester, Futter: 100% Polyester/ **Description:**This protective clothing is made of outer fabric: fluorescent fabric with high visibility. Composition: 100% 300 D polyester with Pu coating and equipped with reflective strips, padding: 100 % polyester, lining: 100 % polyester **Leírás:**A védőruházat külső anyagból készül:fluoreszkáló szövet, nagy láthatósággal. Összetétel: 100% 300 D poliszter, PU bevonattal és fényvisszaverő csíkokkal ellátva, párnázás: 100% poliszter, bélés: 100% poliszter.**Aprašymas:**Ši apsauginė apranga pagamintas iš: fluorescencinis audiniai, pasižymintis dideliu matumumu, kompozicija: 300 D poliesteris su PU dangiu,apūpinotas atspindinčiomis juostomis, pasiūlyti įnaša: 100% poliesterio, pamušalas: 100% poliesterio**Descriere:** Această îmbrăcăminte de protecție este făcută din: material exterior: țesătură fluorescentă cu vizibilitate ridicată. Poliester 300 D cu acoperire PU, echipat cu dungi reflectorizante, insertie izolanta: 100% poliester, captuseala: 100% poliester **Описание:**Эта защитная одежда изготовлена из:внешний материал:флуоресцентная ткань с высокой видимостью Состав: полиэфир 300 D с полиуретановым покрытием, оснащён светоотражающими полосами, изоляционный материал: 100% полиэфир, подкладка: 100% полиэстер.**Popis:**Tento ochranný odev je vyroben z:vonkajší materiál:materiál s vysokou viditeľnosťou, zloženie: 300 D polyester s PU povlakom, vybavené reflexnými pruhmi, izolácia vstupu: 100% polyester, podšívka: 100% polyester **опис:** Цей захисний одяг виготовлений з:зовнішній матеріал:люмінесцентна тканина з високою видимістю:300 D поліестер з покриттям PU, споряджений оснащений світловідбиваючими смугами, ізоляційною вставкою: 100% поліестер, підкладка: 100% поліестер.

STANDARDS: EN ISO 20471:2013,EN ISO 13688:2013
Kategoria II/Kategorie II/Kategorie II/Category II/Kategória II/II
kategorija/Categoria II/Kатегория II/Kategória II/Kategoria II

6/2023 – Data produkci/ datum výroby/ herstellungsdatum/ production date/ gyártási dátum/ pagaminimo data/ data producerii/ р.дата изготовления /datum výroby/ дата виробництва

Dostupné rozmíary/Доступне великості/Verfügbare Größen/Available sizes/Elérhető méretek/ Galimi dydžiai/Dimensiuni disponibile/Доступные размеры/Доступне veľkosti/Доступні розміри:					
M	L	XL	XXL	XXXL	

ART.MAS
ART. MAS 26-600 Radom, ul. żółkiewskiego 64, Poland
www.artmas.pl

Die Zahl neben dem grafischen Symbol der Weste gibt die Klasse der Oberfläche des Materials gemäß EN ISO 20471: 2013 an.Klasse 3-maximale Oberfläche des sichtbaren Materials;Klasse 1 - Mindestoberfläche des sichtbaren Materials. **[LOT]**-die Chargennummer besteht aus dem Herstellungsdatum und den hinter dem Herstellungsdatum angebrachten Buchstaben und Ziffern, z.B.: 6/2023 KA2. Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Packstücks und wird mit jedem Produkt mitgeliefert. Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen. Die Gebrauchsanweisung für die ganze Nutzungszeit des Schutzprodukts behalten. Bei Verlust oder Zerstörung der Gebrauchsanweisung, kann eine neue über E-Mail an ebartmas@gmail.com.Die Gebrauchsanweisung wird als elektronische Datei übermittelt. Sie soll vor Gebrauch der Schutzkleidung sorgfältig gelesen werden. Die Gebrauchsanweisung kann mehrfach vervielfältigt werden, damit sich jeder Benutzer mit ihr bekannt machen kann. Lebensdauer 4 Jahre ab Herstellungsdatum


















EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR USERS

Producer : ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64., Poland
This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category II -Standards: The product complies with standards: EN ISO 20471:2013,High visibility clothing”, EN ISO 13688:2013 “Protective clothing-general requirements”. The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl.

Type examination of PPE is conducted by Notified body (NB) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.
Purpose: This high visibility clothing is intended to provide conspicuity of the wearer in any light condition when viewed by operators of vehicles or other mechanized equipment during daylight conditions and under illumination of headlights in the dark. **Attention:** The jacket has a 2rd surface class in accordance with EN ISO 20471: 2013.**Usage:** Ensuring the protective function of the product depends on the personal responsibility of the user. At the stage of selection user should pay attention to proper selection of the size of the product and that clothing fits comfortably and allows freedom of movement. If clothing is worn with the protective clothing for special risks, total protection functions should be guaranteed, depending on the destination.In any case, the requirements shall take priority. Before use, the user should check at his own risk if clothing is suitable for the intended work activities, is it complete and that all protection functions are provided.

The materials from which the product is made, should not adversely affect user hygiene or health. However, any material contained in the material of the article or component which is the product may be an allergen, e.g., Cotton, leather, metal, polyurethane , dyes, etc. People particularly sensitive recommended against the use of prior testing of the product. **Size selection:** The product should be the correct size corresponding to the dimensions of the user's body. The size should be adjusted by trying on the product before use. Size of the product with the size of the size expressed in cm is given on the label sewn to the product (figurative).**Shelf life:** Clothes retains protective properties and can be used until the lack of defects and to the quantity of wash cycles. Clothing, in which there are damages, should be considered not fit for use and immediately withdraw from the use - replaced.Storage: Clothes should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated place at 5 - 25 ° C, with moderate humidity, not less than 1.5 m from heating devices and lighting points, in conditions that protect it from getting wet, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, temperature or intense light may adversely affect the quality of stored clothes. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothes caused due to incorrect terms and conditions of storage, maintenance and use.**Maintenance:** Maintenance must be carried out in accordance with the provision of maintenance specified on the label sewn to the product. Always wash inside out. Jacket retains the properties for 5 washing cycles (max 5). The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. Always after use and clean clothing should be checked for any damage that could have a negative effect on the protective functions (eg. Bum, tear, abrasion, tear seams, holes, damaged fasteners, intensive dirt). Clothes having a damage should be immediately withdrawn from use and replaced by the new one.The Supplier shall not assume any liability for damages and disadvantages of the product resulting from incorrect use of the product and improper, maintenance and storage.**The method of packaging and transport conditions:** Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. Goods should be transported in manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, and dirt.The manufacturer is not liable for damage and defects of the product resulting from the use of the product that is not in accordance with the intended use and improper method, maintenance and storage. This manual is an integral part of the package and is included with each product. It is recommended to transport the products took place in the manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading should pay attention to the packaging are not exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should guarantee protection against damage, deformation, wetting, soiling.Utilization Dispose of used products should be disposed of in accordance with applicable national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of tags sewn into the product.

Explanation of symbols used in the labeling of the product and graphic symbols informing about the method of product maintenance:














CE - mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, **Kat. II** -type, product name, symbol according to the manufacturer, **FLASH-BI SHORT** - the name of the product, EN ISO 20471:2013 - The standard „High visibility clothing”  - Trademark specifying the manufacturer of the product, Read the instructions before using the product,  do not bleach,  do not dry clean,  dry without wringing by handing,  do not tumble dry,  iron temp to 110 °C,  iron temp to 200° C,  don't iron,  dry in the shade,  don't wash,  hand wash,  normal washing at max 30° C,  normal washing at max 40° C,  normal washing at max 60 °C,  professional chemical cleaning,  2 - garment class (surface of visible material)

CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE











Výrobce: ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Polska
Tento produkt patří do třídy osobních ochranných prostředků (PPE) uvedené v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016, a splňuje pokyny tohoto nařízení. Tento produkt byl zařazen do kategorie II.Normy: Výrobek splňuje normu: EN ISO 20471: 2013 - „Vysoce viditelný oděv”, EN ISO 13688:2013 „„Ochranné oděvy - Obecné požadavky”. Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je www.artmas.pl.

Oznámený subjekt, který se účastní typové zkoušky EU č. 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.
Účel:Výstražný oděv s vysokou viditelností, který vizuálně signalizuje přítomnost uživatele, zajištění viditelnosti uživateli pro provozovatele vozidel nebo jiných mechanických zařízení, za všech světelných podmínek, za denního světla i za tmy, pokud jsou osvětlen světlomety vozidla. **Poznámka:** Bunda má 2. povrchovou třídu podle EN ISO 20471: 2013. **Omezení:** Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcemi, při středním a vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou, a v situaci pokud existuje riziko zachycení pohybujícími se částmi stroje.**Použití:** Je na uživateli, aby zaručil ochrannou funkci produktu. Ve fázi výběru je třeba dbát na správnou velikost a oblečení pohodlně ležet a umožnit volný pohyb. Pokud je oděv používán s ochranným oděvem proti zvláštním rizikům, je třeba dbát na to, aby byly zaručeny celkové ochranné funkce v závislosti na zamýšleném použití. V každém případě mají požadavky přednost. Před použitím si uživatel na vlastní odpovědnost zkontroluje, zda je oděv vhodný pro zamýšlené pracovní činnosti, zda je kompletní a zda jsou zaručeny všechny ochranné funkce. Oděvy by měly být pravidelně kontrolovány z hlediska poškození, které by mohlo mít negativní vliv na ochranné funkce, např. trhliny, díry, roztrhané švy, poškozené upevňovací prvky, silné nečistoty atd.. Pokud je takový negativní účinek, měl by být původní stav produktu před použitím obnoven. Pokud to není možné, musí být produkt vyměněn. Při práci věnujte pozornost ochranným funkcím. Materiály, z nichž je produkt vyroben, by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví nebo hygienu uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu předmětu nebo jeho součást však může být alergén, například bavlna, kůže, kovové prvky, latex, barviva atd.. Zvláště citlivým osobám se doporučuje produkt před použitím otestovat nebo se poradit s lékařem.**Výběr velikosti:** Produkt by měl mít správnou velikost podle rozměrů těla uživatele. Velikost by měla být upravena vyzkoušením produktu před použitím. Velikost produktu je uvedena na etiketě našité do produktu. Dostupný rozsah velikostí je uveden na www.artmas.pl. **Skladovatelstnost:** Lze odhadnout na základě opotřebení produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a vlivům prostředí, jako je sluneční světlo, dešť atd. není možné stanovit konkrétní datum.Oděvy lze používat při zachování ochranných parametrů až do poškození a při odpovídajícím počtu pracích cyklů.Uvedený maximální počet čistících cyklů není jediným faktorem souvisejícím s životností výrobku.Doba používání bude také záviset na podmínkách použití atd.Oblečení, u kterého došlo k poškození (např. Trhliny, oděry, trhání švů, díry, poškození upevňovacích prvků, intenzivní nečistoty atd.), a překro maximální počet cyklů praní by mělo být považováno by mělo být zvaženo za nošení a okamžitě odstraněno z používání. **Skládování:** Oblečení by mělo být skladováno na policích v suché a dobře větrané místnosti, při teplotě 5 - 25 ° C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před navlhčením . špina, mechanické poškození, chemické látky. Přilší vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit kvalitu uloženého oblečení.Údržba : Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku ušitém na výrobku.**Údržba:** Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku ušitém na výrobku.Vždy vyprání dovnit ven. Bunda si zachovává své vlastnosti až do 5 mycích cyklů (max. 5x).Vždy po použití a očištění by měl být oděv kontrolován, zda není poškozen, což by mohlo mít nepříznivý vliv na ochranné funkce (např. popáleniny, trhliny, oděry, roztržení švů, díry, poškození upevňovacích prvků, silné nečistoty) **Způsob balení a přepravní podmínky:** Výrobky jsou baleny do fóliových obalů a lepenkových krabic.Tato příručka je nedílnou součástí balení.Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány v balení výrobce. Během nakládky, přepravy a vykládky se ujistěte, že obal není vystaven mechanickému poškození. Technické podmínky přepravy by měly zaručovat ochranu před poškozením, deformací, smáčením, nečistotami. Výrobce neodpovídá za vady nebo poškození oděvu, které jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skládování, údržby a používání. **Využití:** Použití výrobky by měly být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami v oblasti ochrany životního prostředí. Každý výrobek má požadované označení ve formě štítku přišitého k výrobku.

Vysvětlení označení používaných při označování výrobků a vysvětlení grafických údajů informujících o způsobu údržby produktu:

CE - značka shody - uvádějící, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, **kat II** – osobní ochranné prostředky zařazené do kategorie 2, **FLASH-BI SHORT** název produktu - typ / symbol, EN ISO 20471:2013 standard "Oblečení s vysokou viditelností"  Neinchlorovat / bělit  Nevyusušujte  Suché bez ždímní, nesušte v bubnu,  Teplota žehlení až 110° C,  Teplota žehlení až 150° C,  nežehliť  suché ve stínu,  profesionální chemické čištění,  nemyjte,  ruční mytí,  normální prání při max. 40° C,  normální prání při max. 60 ° C,  -číslo šarže je datum výroby a písmena a čísla umístěná po datu výroby, např. : 6/2023 KA2.Před použitím produktu si přečtěte tuto příručku a mějte ji vždy po ruce, když používáte ochranné vybavení. Tato příručka je nedílnou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na ebartmas@gmail.com. Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím si jej prosím přečtěte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst. Skladovatelstnost 4 roky od data výroby.

HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA
Gyártó : ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Lengyelország
Ez a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE), amelyet az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa 2016. március 9-i 2016/425 rendeletében határoztak meg, és megfelel a rendeltel irányelveinek. Ezt a terméket kategóriába II.Szabványok: A termék megfelel a szabványoknak : EN ISO 20471:2013 – „Jól látható ruházat "EN ISO 13688:2013-”Védőruházat - Általános követelmények”. A weboldal címe, ahol hozzáférhet az EU megfelelőségi nyilatkozatahoz : www.artmas.pl.
A 20471, számú EU-típusvizsgálatban részt vevő bejelentett szervezet:MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.
Cél: jól látható figyelmeztető ruházat, amely lehetővé teszi a felhasználó jelenlétének vizuális jelzését, a felhasználó láthatóságának biztosítása a járművek vagy más mechanikus eszközök kezelői számára,minden megvilágítási helyzetben, mind nappali, mind sötétben, amikor a jármű fényzónái megvilágítják. **Megjegyzés:** A kabátnak az EN ISO 20471: 2013 szabvány szerinti 2. felszíni osztályra van.**Korlátozások:** Felhívjuk figyelmételését, hogy a terméket más célokra nem használják, mint amire azt tervezték,használati utasításokat, közepes és magas kockázatú körülmények között, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a vonatkozó szabványoknak, és olyan helyzetben, amikor fennáll a veszélye, hogy mozgó gépealkatrészekbeakadnak / húznak. **Használat:** A termék védő funkcióinak garantálása a felhasználó személyes felelőssége. A kiválasztás a felhasználónak figyelnie kell a termék méretének megfelelő megválasztására, valamint arra, hogy a ruházat kényelmesen illeszkedjen és lehetővé tegye a szabad mozgást. Ha a ruházatot a különleges veszélyek elleni védekráulval együtt viselik, ügyeljen arra, hogy a teljes védő funkció garantált legyen a tervezett felhasználástól függően. Mindenesetre a követelmények elsőbbséget élveznek. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizi, hogy a ruházat megfelelő-e a tervezett munkafelkészéshez, komplett-e, és garantált-e minden védő funkció. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatívan befolyásolhatja a védő funkciókat, pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés stb.),és túllépte a mosási ciklusok maximális számát Kopottnak kell tekinteni, és azonnal eltávolítani a használatból.**Tárolás:** A ruházatot polcokon száraz, jól szellőző helyiségben, 5-25°C hőmérsékleten kell tárolni, nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vegyi anyagoktól védve. A túl sok páratartalom, magas vagy alacsony hőmérséklet vagy intenzív fény hátrányosan befolyásolhatja a tárolt ruházat minőségét.**Karbantartás:** A karbantartás a termékre címkén megadott karbantartási utasítások szerint kell elvégezni.Mindig mossa kifordítva. A kabát megőrzi tulajdonságait akár 5 mosási ciklusig (max. 5x).A ruházatot használat és tisztítás után mindig ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e a védő funkciók (pl.szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződés).**Csomagolási módszer és közlekedés feltételei:** A termékeket fóliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Ez a kézikönyv a csomagolás szervező része, és minden termékhez csatolva van.Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyeljen arra, hogy a csomagolás ne érje mechanikai sérülés. A szállítás technikai feltételeinek garantáltnál kell a védelmet a sérülések, deformációk, nedvedések és szennyeződések ellen.A gyártó nem vállal felelősséget a ruházat hibáiról vagy sérüléseiről, amelyekkel a nem megfelelő feltételek, valamint a tárolás, karbantartás és használat szabályai okoztak.**Hasznosítás:** A használt termékeket a környezetvédelem területén alkalmazandó nemzeti előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Minden termék rendelkezik a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. **A termékfelőlésben használt táblák magyarázata, A termék karbantartásának módszeréről tájékoztató grafikus jelölések magyarázata:**

megfelelő jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek.**Kat. II** - a 2. kategóriába besorolt egyéni védőeszközök, **FLASH-BI SHORT** - terméknev - típus / szimbólum **EN ISO 20471: 2013 - A „Jól látható ruházat” szabvány**  – a gyártó védjegye,  -A termék használatára előtt olvassa el az utasításokat,  ne törölje száraza,  szárítás nélkül,  vasalási hőmérséklet 150° C-ig,  ne vasali,  szárítsa meg az árnyékban,  professzionális vegytisztítás,  ne kimosom,  kézi mosás,













DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER




Hersteller: ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64,Polen
Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 9. März 2016, und erfüllt die Richtlinien dieser Verordnung. Dieses Produkt wurde in Kategorie II eingestuft. **Normen:**Das Produkt entspricht der Norm: EN ISO 20471: 2013 „Warnkleidung“, EN ISO 13688:2013-”Schutzkleidung-Allgemeine Anforderungen.“Einblick in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Sie unter : www.artmas.pl. Benannte Stelle, die an der EU-Baumusterprüfung Nr. 2474 teilnimmt: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia. artmas.pl.

Zweck: Warnkleidung für hohe Sichtbarkeit,die die Möglichkeit der visuellen Signalisierung der Anwesenheit des Benutzers gibt, gewährleistet der Sichtbarkeit des Benutzers für Fahrer von Fahrzeugen oder anderen mechanischen Geräten bei allen Lichtverhältnissen, sowohl bei Tageslicht als auch bei Dunkelheit bei Beleuchtung durch Fahrzeugsscheinwerfer. **Hinweis:**Die Jacke hat eine 2. Oberflächenklasse nach EN ISO 20471: 2013. **Einschränkungen:** Wir warnen vor mißbräuchlicher Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperturen, wenn das Produkt den Anforderungen der entsprechenden Norm nicht genügt und wenn das Risiko des Erfassens/Einziehens von bewegten Maschinenteilen besteht. **Verwendung:** Die Gewährleistung der Schutzfunktion des Produkts liegt an der persönlichen Verantwortung des Nutzers. Für Tragekomfort und Beweglichkeit, bei der Auswahl die Größe richtig anpassen. Bei gleichzeitigem Tragen mit Schutzkleidung für spezielle Gefahren ist darauf zu achten, dass alle Schutzfunktionen je nach Bestimmungszweck erhalten bleiben. Die Anforderungen haben in jedem Fall Vorrang. Vor Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob die Kleidung der Arbeitsart geeignet und komplett ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Die Schutzkleidung regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. Risse, Schlitze, Löcher, aufgerissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen usw. Werden Beschädigungen festgestellt, den ursprünglichen Zustand unverzüglich wiederherstellen. Sollte das nicht möglich sein, die produkt zurückziehen und durch neue ersetzen. Während der Arbeit auf die Einhaltung der Schutzfunktion achten. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten weder die Gesundheit noch Hygiene des Benutzers beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metallteile, Latex, Farbstoffe u.Ä.) Besonders empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen oder den Arzt fragen. **Wahl der richtigen Größe:** Das Produkt soll die richtige, an den Benutzer angepasste Größe haben. Vor Gebrauch ist das Produkt vom Benutzer anzuprobieren und die richtige Größe anzupassen. Die Größe des Produkts und in cm ausgedrückten Abmessungen befinden sich an der angenehnten Etikette (Bildzeichen und Tabelle). Zugängliche Größentabellen finden Sie bei www.artmas.pl . **Lebensdauer:** Die Lebensdauer kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u. Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Die Kleidung behält ihre Schutzigenschaften und kann bis zum Fehlen von Fehlern und bis zurdie richtige Anzahl der Waschzyklen verwendet werden. Die angegebene maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor, der mit der Lebensdauer des Produkts zusammenhängt. Die Nutzungsdauer hängt auch von den Nutzungsbedingungen usw. ab. Sollten Beschädigungen auftreten die produkt, und die maximale Anzahl von Waschzyklen wurde überschreite die produkt als verbraucht anerkennen und unverzüglich zurückziehen - durch ein neues ersetzen.**Aufbewahrung:** Die produkt sind auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufzubewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Befuchtung, Bewässerung, Verschmutzung mechanischer Beschädigung vor Sonneneinstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien schützen. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder zu starke Belichtung können sich negativ auf die Qualität des aufbewahrten Produkts auswirken.**Wartung:** Bei der Wartung die Empfehlungen der angenehten Etikette befolgen.Immer von links waschen. Die Jacke behält ihre Eigenschaften für 5 Waschzyklen (maximal 5x). Jeweils nach Gebrauch auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. (Durchbrennungen, Schlitze, aufgerissene Nähte, Löcher, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen).

Verpackungsvorgang und Transportbedingungen: Die Produkte werden in Folienbeutel und Kartons verpackt. Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Packstücks und wird mit jedem Produkt mitgeliefert.Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei Beladung, Transport und Entladung ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor Beschädigung, Verformung, Befuchtung und Verschmutzung gewährleisten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.**Ausnutzung:** Die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der inländischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen.Jedes Produkt wurde mit dem Konformitätszeichen in Form einer angenehten Etikette versehen.

Beschreibung der Etikettierung und Erläuterungen zu grafischen Symbolen, die Art der Produktwartung informieren :

CE das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt, **kat II** - persönliche Schutzausrüstung der Kategorie 2, **FLASH-BI SHORT** - Produktname -Typ /Symbol,EN ISO 20471:2013-Standard- "Warnschutzkleidung",  - Marke des Herstellers,  nicht chlorieren / nicht bleichen,  nicht chemisch reinigen,  Bügeltemperatur bis zu 110° C,  Bügeltemperatur bis zu 150° C,  nicht bügeln,  im Schatten trocknen,  professionelle chemische Reinigung,  nicht waschen  Handwäsche,  Normale Wäsche bei max.40° C, 2-Kleidungsklasse (Oberfläche des sichtbaren Materials)

 normál mosás max. 30 °C-on,  normál mosás max. 40 °C-on,  normál mosás max. 60° C-on²- ruházati osztály (látható anyag felületére) a mellény grafikus szimbóluma melletti szám az anyag felület osztályát jelzi az EN ISO 20471: 2013 szerint.3. osztály - a látható anyag maximális felülete. 1. osztály - a látható anyag minimális felülete. **[LOT]** - a tételszám a gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontja után betűk és számok, pl. 6/2023 KA2. A munka megkezdése előtt - a termék használatá előtt, kérjük, olvassa el a kézikönyv tartalmát, és a védőkészlet teljes élettartama alatt őrizze meg. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része. Ha ez a kézikönyv elveszik vagy megsejtül, akkor azt az ebartmas@gmail.com e-mail címre megkaphatja. Az utasítást fájlként küldjük el. A használatá előtt kérjük, olvassa el. Ezt a kézikönyvet sokszor megismételhetjük, hogy az ilyen típusú termékek minden felhasználója előlívassa. Felhasználhatósági idő 4 év a gyártástól számítva.

LT INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA VARTOTOJAMS

Gam

☒ Nėra išdžiūti švarus, ☒ išdžiūti be gręžimo džiūt pakaria, ☒ nedžiovinkite džiovkykloje su būgnu, ☒ lyginimo temperatūra iki 110°C, ☒ lyginimo temperatūra iki 150°C, ☒ lyginimo temperatūra iki 200°C, ☒ nenaudokite lygintuvo, ☒ sausas šėšlyje, ☒ profesionalus cheminis apdorojimas, ☒ neplaukites,☒ skalbti rankomis,☒ normalus skalbimas ne daugiau kaip 30°C temperatūroje, ☒ normalus skalbimas ne daugiau kaip 40 ° C temperatūroje, ☒ normalus skalbimas ne daugiau kaip 60°C temperatūroje,☒ 2 - drabužių klasė (matomos medžiagos paviršius)skaičius šalia liemenės grafinio simbolio nurodo medžiagos paviršiaus klasę pagal EN ISO 20471: 2013.3 klasė - didžiausias matomos medžiagos paviršiaus plotas; 1 klasė - mažiausias matomos medžiagos paviršiaus plotas.[☒]-partijos numeris yra pagaminimo data ir raidės bei skaičiai, sudėti po pagaminimo datos, pvz., 6/2023 KA2.Ši instrukcija yra neatsiejama pakuočės dalis ir pridedama prie kiekvieno gaminto. Prieš pradėdami darbą - naudodamiesi gaminiu, perskaitykite šios instrukcijos turinį ir saugokite jį iki apsaugos produkto naudoti.Ši instrukcija yra neatsiejama pakuočės dalis. Pametus ar sugadinus šį vadovą, jį galima gauti parašius el. Pašto adresu ebartmas@gmail.com. Instrukcija bus išsiųsta kaip failas. Prieš dėvėdami drabužius, perskaitykite tai. Ši instrukcija gali būti daug kartų pakartota, kad ją galėtų perskaityti kiekvienas tokio tipo gaminio vartotojas.Tinkamumo laikas 4 metai nuo pagaminimo dienos.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Polska

Produkt ten należy do środków ochrony indywidualnej (PPE) określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016r. i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Wyrób ten został zaklasyfikowany do kategorii II.Standardy: Produkt jest zgodny z normą : EN ISO 20471:2013 – „Odzież o intensywnej widzialności”, EN ISO 13688:2013 – „Odzież ochronna - Wymagania ogólne. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE : www.artmas.pl.Jednostka notyfikowana uczestnicząca w badaniu typu UE nr 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia. **Przeznaczenie:** Odzież ostrzegawcza o intensywnej widzialności, która daje możliwość wizualnej sygnalizacji obecności użytkownika, zapewnienia widoczności użytkownika dla operatorów pojazdów lub innych urzędzeń mechanicznych, w każdych warunkach oświetlenia, zarówno w świetle dziennym, jak i w ciemności przy oświetleniu przez reflektory pojazdu. **Uwaga:** Kurtka ma 2 klasę powierzchni zgodnie z EN ISO 20471: 2013. **Ograniczenia:** Przestrzega się przed stosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji oraz w warunkach średniego i dużego ryzyka, w skrajnie wysokich i niskich temperaturach, jeśli produkt nie posiada zgodności z odpowiednią normą oraz w sytuacji gdy istnieje ryzyko pochwyenia i/wciążnięcia przez poruszające się części maszyn.**Użytkowanie:** Od osobistej odpowiedzialności użytkownika należy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Na etapie wyboru należy zwrócić uwagę na właściwe dobranie rozmiaru oraz na to aby odzież leżała wygodnie i umożliwiała swobodę ruchów. Jeżeli odzież noszona jest razem z odzieżą ochronną przed specjalnymi zagrożeniami należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy odzież nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletna i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Odzież należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń, które mogły by mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne np. rozdarcia, rozprucia, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone zapiecia, intensywne zabrudzenia itp. Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan wyrobu, jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy należy także zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Materiały, z których wykonano wyrób, nie powinny wypływać nie korzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże, każda substancja zawarta w materiale wyrobu lub będąca składową wyrobu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, poliuretan, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie wyrobu lub konsultację lekarską. Dobór rozmiaru: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar odpowiadający wymiarom ciała użytkownika. Rozmiar należy dopasować przymierzając wyrób przed przystąpieniem do użytkowania. Rozmiar wyrobu wraz z wymiarami wielkości wyrażonymi w cm podany jest na metce przyszytej do wyrobu (oznaczenie graficzne i tabela).Dostępny zakres rozmiarów podano w tabelach zamieszczonych na www.artmas.pl. **Okres trwałości:** Można ocenić na podstawie zużycia wyrobu. Ze względu na różną intensywność użytkowania, oraz wpływy środowiskowe takie jak światło słoneczne, deszcz i.t.p. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Odzież może być użytkowana z zachowaniem parametrów ochronnych do momentu braku uszkodzeń oraz do odpowiedniej ilości cykli prania. Określona maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z czasem użytkowania wyrobu. Czas użytkowania będzie także zależny od warunków użytkowania itp. Odzież, w której wystąpiły uszkodzenia (np. rozdarcia, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapieć intensywne zabrudzenia) oraz została przekroczona maksymalna liczba cykli prań należy uznać za zużytą i niezwłocznie wycofać z użytkowania – wymienić na nową.**Przechowywanie:**Odzież należy przechowywać na półkach lub kratownicach w pomieszczeniu suchym i dobrze wentylowanym, w temperaturze 5 - 25°C, o umiarkowanej wilgotności, w odległości nie mniejszej niż 1,5 m od urządzeń grzejnych i punktów świetlnych, w warunkach zabezpieczających je przed zamoczeniem, zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym, działaniem środków chemicznych. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość przechowywanej odzieży. **Konservacja:** Konservację należy przeprowadzać zgodnie z przepisem konserwacji podanym na metce przyszytej do wyrobu. Zawsze prac odwrócone na lewą stronę. Kurtka zachowuje właściwości do 5 cykli prania (maks 5x).Zawsze po użycowaniu i czyszczeniu odzież powinna być sprawdzana pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. przepalenia, rozdarcia, przetarcia, rozzerwania szwów, dziury, uszkodzenia zapieć, intensywne zabrudzenia). **Sposób pakowania i warunki transportu:** Wyroby pakowane są w opakowania followe oraz w kartonowe pudełka. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania i dołączona jest do każdego wyrobu. Zaleca się aby transport wyrobów odbywał się w opakowaniach producenta. Podczas załadunku, transportu i rozładunku należy zwrócić uwagę aby opakowania nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne.

Warunki techniczne transportu powinny gwarantować zabezpieczenie przed uszkodzeniem, deformacją, zamoczeniem, zabrudzeniem. Producent nie bierze odpowiedzialności za wady lub uszkodzenia ubrań powstałe w skutek niewłaściwych warunków i zasad przechowywania, konserwacji oraz użytkowania.

Utylizacja: Zużyte wyroby należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego. Każdy wyrób posiada wymagane oznakowanie w formie metki przyszytej do wyrobu.

Objaśnienia oznaczeń użytych w oznakowaniu wyrobu oraz oznaczeń graficznych informacyjnych o sposobie konserwacji wyrobu:

☒ - znak zgodności - oznajmiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425.**Kat. II** - środek ochrony indywidualny zaklasyfikowany do kategorii 2, **FLASH-BI SHORT** -nazwa wyrobu - tip /symbol, **EN ISO 20471:2013 - norma** „Odzież o intensywnej widzialności”  -znak handlowy producenta, ☒-Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu, ☒ nie chlorować nie stosować bielienia, ☒ nie czyścić chemicznie, ☒ suszyć bez wyimania w stanie rozwieszonym,☒ nie suszyć suszarce bębnowej,☒ temp prasowania do 110°C,☒ temperatura prasowania do 150°C, ☒ temp prasownia do 200 °C, ☒ nie prasować, ☒ suszyć w cieniu, ☒ profesjonalne chemiczne oczyszczanie,☒ nie prać, ☒ prać ręcznie,☒ pranie normalne w max 30°C, ☒ pranie normalne w max 40°C, ☒ pranie normalne w max 60 ° C, ☒ 2- klasa odzieży (powierzchnia widocznego materiału) cyfra przy symbolu graficznym kamizelki wskazuje klasę powierzchni materiału zgodnie z EN ISO 20471: 2013. Klasa 3 - maksymalna powierzchnia widocznego materiału; Klasa 1 - minimalna powierzchnia widocznego materiału. [☒] - numer partii stanowi data produkcji oraz litery i liczby umieszczone po dacie produkcji np.: 6/2023 KA2.Przed przystąpieniem do pracy – użyciem wyrobu prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji, oraz zachowane jej na cały czas użytkowania środka ochrony. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: ebartmas@gmail.com. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania ubrania. Niniejsza instrukcje można wielokrotnie powiałać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik tego typu wyrobu. Okres przydatności do użytkowania 4 lata od daty produkcji.

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Producător: ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Polonia

Acest produs face parte din echipamentul de protecție individuală (PPE) specificat în Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului Uniunii Europene 2016/425 din 9 martie 2016, și respectă liniile directoare ale prezentului regulament.Acest produs a fost clasificat în categoria II.**Standard:** Produsul respectă standardul: EN ISO 20471: 2013 „Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate” EN ISO 13688:2013 - „Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale. Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE: www.artmas.pl. 2474: organism notificat care participă la examinarea UE de tip 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.


Scop: Îmbrăcăminte de avertizare de înaltă vizibilitate, ceea ce oferă posibilitatea indicării vizuale a prezenței utilizatorului, asigurarea vizibilității utilizatorului pentru operatori de vehicule sau alte dispozitive mecanice, în toate condițiile de iluminare, atât în timpul zilei, cât și în întineric atunci când sunt iluminate de farurile vehiculului.**Notă:** Geaca are a 2 clasă de suprafață în conformitate cu EN ISO 20471: 2013. **Restricții:** Avertizăm împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația acestuia, cu instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau major, la temperaturi extrem de ridicate sau extrem de scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul corepunzător. Produs nu trebuie purtat în cazul în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii.**Utilizare:** De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde garantarea funcției de protecție a produsului. La etapa selectării îmbrăcămintei trebuie avută în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că Îmbrăcămintea trebuie să fie confortabilă și să permită libertatea de mișcare. Dacă Îmbrăcămintea este purtată împreună cu Îmbrăcămintea de protecție față de pericolele speciale, trebuie avută în vedere garantarea combinației rolurilor de protecție, în funcție de destinația acestora. În fiecare caz cerințele au prioritate. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă Îmbrăcămintea este adecvată activităților de lucru prevăzute, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție. Îmbrăcămintea trebuie verificată regulat dacă nu este deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc. Dacă există vreo influență negativă, înainte de utilizare produsul trebuie readus la starea anterioară corespunzătoare, iar dacă nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul lucrului trebuie avută în vedere păstrarea funcțiilor de protecție.Materialele din care a fost realizat produsul nu ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului.Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi un alergen de ex. bumpacul, pielea, elementele de metal, latexul, coloranții etc. Se recomandă mai alea persoanelor sensibile testarea produsului înainte de utilizare sau consultarea unui medic. **Selectarea mărimii:** Produsul trebuie să aibă mărimea adecvată, care corespunde dimensiunilor corpului utilizatorului. Mărimea trebuie potrivită prin probarea produsului înainte de utilizare. Mărimea produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cusută de produs (simboluri grafice și tabel). Mărimea disponibile sunt indicate în tabelurile pe care le găsiți pe www.artmas.pl. **Durabilitate:** Aceasta poate fi apreciată în funcție de gradul de uzură al produsului. Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex.. lumina solară, ploile, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret.Hainele păstrează proprietățile de protecție și pot fi utilizate până la lipsa defectelor și a cantității de cicluri de spălare. Numărul maxim specificat de cicluri de curățare nu este singurul factor legat de durata de viață a produsului.Durata de utilizare va depinde și de condițiile de utilizare etc. Îmbrăcămintea la care au fost găsite deteriorări (de ex. rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc. și) numărul maxim de cicluri de spălare a fost depășit trebuie considerată uzată și găsită imediat din uz.**Păstrare:** Îmbrăcămintea trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu zăbrele într-un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25°C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitivele de încălzire și punctele de iluminare, în locuri ferite de umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici.

перед использованием размер должен быть скорректирован при примере продукта. Размер изделия вместе с размерами, выраженными в см, указан на этикетке, пришитой к изделию (графическое обозначение и таблица). Доступный диапазон размеров указан в таблицах на сайте www.artmas.pl.**сроk годности:** Может быть оценено на основе потребления продукта. Из-за различной интенсивности использования и воздействия окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и так далее, невозможно указать конкретную дату. Одежду можно использовать при сохранении защитных параметров до тех пор, пока не произойдет повреждение и для соответствующего количества циклов стирки. Указанное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, связанным с сроком службы продукта.

Продолжительность использования также будет зависеть от условий использования, а именно от Т. Д. Одежда, в которой произошло повреждение разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. и максимальное количество циклов стирки было превышено следует считать использованным и немедленно изъятым из употребления. **хранение:** Одежда должна храниться на полках в сухом и хорошо проветриваемом помещении при температуре 5 - 25 ° С. при умеренной влажности, на расстоянии не менее 1,5 м от нагревательных приборов и осветительных приборов, в условиях, защищающих их от смачивания, грязи, механических повреждений, химических веществ.. Слишком высокая влажность, температура или интенсивное освещение могут отрицательно повлиять на качество хранимой одежды. Производитель не несет ответственности за любые дефекты или повреждение одежды, вызванные ненадлежащими условиями и правилами хранения, обслуживания и использования.

Техническое обслуживание: Техническое обслуживание должно выполняться в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию, приведенными на этикетке, шитые к изделию. Всегда мыть наизнанку. Kurtka сохраняет свои свойства до 5 циклов стирки (максимум 5x).Всегда после использования и чистки одежды следует проверять на наличие повреждений, которые могут негативно повлиять на н.п.защитные функции ткань разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. Одежда с повреждениями должна быть немедленно снята с использования и заменена на новую.иногда ткань разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. Одежда с повреждениями должна быть немедленно снята с использования и заменена на новую.**Способ упаковки и условия транспортировки:** Продукция упакована в фольгу и картонные коробки. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки и прилагается к каждому продукту. Рекомендуется транспортировать продукцию в упаковке производителя. Во время погрузки, транспортировки и разгрузки убедитесь, что упаковка не подвержена механическим повреждениям. Технические условия перевозки должны гарантировать защиту от повреждений, деформации, смачивания, загрязнения.производитель не несет ответственности за любые повреждения или дефекты продукта, возникшие в результате неправильного использования продукта и ненадлежащего способа, обслуживания и хранения.**Утилизация:** Используемые продукты должны быть утилизированы в соответствии с действующими национальными правилами и стандартами в области охраны окружающей среды.Каждый продукт имеет необходимую маркировку в виде этикетки, пришитой к продукту.

Объяснение маркировки, используемой при маркировке продукции и объяснение графических символов информации о том, как уход продукт :

☒ - знак соответствия - заявление о том, что продукт соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета.**Kat. II** - средства индивидуальной защиты, отнесенные к категории 2, **FLASH-BI SHORT** - название продукта, **EN ISO 20471:2013** – стандарт “Одежда повышенной видимости”,  Торговая марка производителя, [☒] Читайте инструкцию перед использованием продукта, ☒ не хлорировать/ не отбеливать, ☒ не химичить, ☒ сухой без отжима, вывешива сушить,☒ не сушить в стиральной машине, ☒ температура глажения до 110° C, ☒ температура глажения до 150°C, ☒ температура глажения до 200° C, ☒ не гладить, ☒ сухой в тени, ☒не мыть, ☒ профессиональный химическая обработка, ☒ ручная стирка,☒ нормальная стирка при максимальной температуре 30°C, ☒ нормальная стирка при максимальной температуре 40°C, ☒ нормальная стирка при максимальной температуре 60°C, ☒ 2-класс одежды (поверхность видимого материала)число рядом с графическим символом жилета указывает класс поверхности материала в соответствии с EN ISO 20471: 2013.Класс 3 - максимальная площадь поверхности видимого материала;Класс 1 - минимальная площадь поверхности видимого материала.[☒]-номер партии - это дата производства, а буквы и цифры, размещенные после даты производства, например, 6/2023 KA2.Перед началом работы пожалуйста, прочитайте содержание этого руководства и сохраняйте его в течение всего срока службы продукта защиты. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки. Если это руководство потеряно или повреждено, его можно получить, написав на адрес электронной почты:ebartmas@gmail.com.Инструкция будет отправлена в виде файла. Он должен быть знаком с ним, прежде чем использовать одежду Данное руководство может быть многократно воспроизведено, чтобы каждый пользователь данного типа продукта мог его прочитать.Срок годности для использования 4 года с даты изготовления.

SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

Výrobca: ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Pólsko

Tento výrobok je súčasťou osobných ochranných prostriedkov (PPE) uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie 2016/425 z 9. marca 2016, a spĺňa usmernenia tohto nariadenia. Tento produkt bol zaradený do kategórie II.Normy: Výrobok vyhovuje norme: EN ISO 20471: 2013 - „Vysoko viditeľný odev”, EN ISO 13688:2013 - „Ochranný odev - Všeobecné požiadavky” Adresa webovej stránky, na ktorú máte prístup k EU vyhláseniu o zhode je www.artmas.pl. Notifikovaný orgán, ktorý sa zúčastňuje na turovej skúške EU č. 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia. **Účel:** Výstražný odev s vysokou viditeľnosťou, čo umožňuje vizuálnu indikáciu prítomnosti používateľa používateľa pre vodičov vozidla alebo iných mechanických zariadení, za všetkých svetelných podmienok, za denného svetla až za tmy, ak je osvetlené svetlomietmi vozidla.


UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

виробник:ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64,

Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Польша. Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених в Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року, і відповідає настановам цього регламенту.Цей продукт класифікований у II категорію - лише з мінімальними небезпеками. **Стандарти:** виріб відповідає стандарту:EN ISO 20471:2013 - “Одяг високої видимості” EN ISO 13688:2013 - “Захисний одяг - Загальні вимоги” Адреса веб-сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС, є www.artmas.pl. Повідомлений орган, який бере участь в експертизі типу ЄС № 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.**Мета:** Одяг із попередженням про високу видимість, що дає можливість візуальної присутності користувача, забезпечення видимості користувачів для операторів транспортних засобів або інших механічних пристроїв, при будь-яких умовах освітлення, як при денному світлі, так і в темряві при освітленні фарами автомобіля.

O prea mare umiditate a aerului, temperatura sau lumina puternică pot influența negativ calitatea îmbrăcămintei depozitate.**Întreținere:** Întreținerea trebuie efectuată conform indicației de pe eticheta cusută pe produs. Spălați întotdeauna în partea stângă. Geaca își păstrează proprietățile până la 5 cicluri de spălare (max 5x). Întotdeauna după utilizare și curățare îmbrăcămintea trebuie verificată dacă nu are deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție (de ex. arsuri, rupturi, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive).**Mod de ambalare și condiții de transport:** Produsele sunt ambalate în folii și în cutii de carton. Această instrucțiune este parte integrală a ambalajului și este atășată fiecărui produs. Se recomandă ca transportul să fie făcut în ambalajul producătorului. În timpul încărcării, transportului și descărcării trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse deteriorărilor mecanice. Condițiile tehnice de transport trebuie să garanteze protecția împotriva deteriorărilor, deformărilor, umezirii, murdăriilor. Producătorul nu este responsabil de defectele sau deteriorările îmbrăcămintei cauzate de condițiile necorespunzătoare și de nerespectarea regulilor de păstrare, întreținere și utilizare.**Utilizare:**Produsele uzate trebuie reciclate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător. Fiecare produs este marcat conform cerințelor, având o etichetă cusută pe produs.

Explicații privind simbolurile utilizate pentru marcarea produsului și explicarea simbolurilor grafice de pe etichete care informează despre modul de întreținere al produsului:

☒ - simbol de conformitate – informează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425.**Kat. II** - echipamente de protecție personală clasificate în categoria 2, **FLASH-BI SHORT** -denumirea produsului-tip/symbol,**EN ISO 20471:2013** - standard „Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate” ,  - marcă înregistrată a producătorului, [☒] Se recomandă citirea instrucțiunii înainte de începerea utilizării produsului ☒ Nu înălbiți/nu utilizați produse cu clor, ☒ Nu curățați chimic, ☒ uscat fără Stoaorțe!spânzura la uscat,☒ Nu usați într-un uscător de rufe,☒ Temperatura de călcare până la 110°C,☒ Temperatura de călcare până la 150°C,☒ Temperatura de călcare până la 200°C, ☒ nu folosiți un fier de călcat,☒ uscat la umbră, ☒ curătați chimică profesională,☒ Nu te speli, ☒ spălarea mâinilor, ☒ Spălare normală la max 30°C,☒ Spălare normală la max 40°C, ☒ Spălarea normală la max 60°C,☒ 2 - clasa de îmbrăcăminte (suprafața materialului vizibil)numărul de lângă simbolul grafic al vestei indică clasa de suprafață a materialului în conformitate cu EN ISO 20471: 2013. Klasa 3 - suprafața maximă a materialului vizibil, Klasa 1 - suprafața minimă a materialului vizibil.[☒]-numărul lotului constituie data producției și literele și cifrele plasate după data producției de ex.: 6/2023 KA2. Înainte de începerea lucrului – utilizaarea produsului vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune și să o păstrați pe toată perioada utilizării echipamentului de protecție. Această instrucțiune este parte integrală a ambalajului. În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau distrusă, ea poate fi obținută scriind la adresa: ebartmas@gmail.com.Instrucțiunea va fi trimisă sub forma unui fișier. Trebuie citită înainte de începerea utilizării produsului. Această instrucțiune poate fi copiată de nenumărate ori, astfel încât fiecare utilizator al produsului să o poată citi. Perioada de valabilitate pentru utilizare 4 ani de la data producției.

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

производитель ART.MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Польша

тот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), указанные в Регламенте Европейского парламента и Совета Европейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года, и соответствует руководящим принципам этого правила. Этот продукт был классифицирован в категории II.**Стандарты:** Продукт соответствует стандарту: EN ISO 20471: 2013 “Одежда высокой видимости” EN ISO 13688:2013 – Защитная одежда - общие требования. Адрес веб-сайта, на котором вы можете получить доступ к декларации о соответствии ЕС, - www.artmas.pl.

Типовая экспертиза СИЗ проводится Уполномоченным органом (НБ) 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

Цель: Предупреждение одежды с высокой видимостью, что дает возможность визуальной сигнализации присутствия пользователя,обеспечение видимости пользователя для операторов транспортных средств или других механических устройств в любых условиях освещения, как при дневном свете, так и в темноте при освещении фар автомобиля.

Примечания:Куртка имеет 2-й класс поверхности в соответствии с EN ISO 20471: 2013. **Ограничения:** Вам не рекомендуется использовать продукт в целях, отличных от тех, для которых он был предназначен, информации в руководстве и в условиях среднего и высокого риска при чрезвычайной высоких и низких температурах,если продукт не соответствует соответствующему стандарту. Перчатки не следует надевать, если существует опасность их захвата движущимися частями машины.**Использование:** Пользователь несет личную ответственность за обеспечение защитной функции продукта. На этапе выбора следует позаботиться о том, чтобы выбрать правильный размер и чтобы одежда лежала удобно и позволяла свободу передвижения. Если одежда носится вместе защитную одежду против особых угроз, функции полной защиты должны быть, в зависимости от назначения.В любом случае требования имеют приоритет.Перед использованием пользователь самостоятельно проверяет, подходит ли одежда для предполагаемой работы, укомплектована ли и все ли защитные функции гарантированы. Одежда должна регулярно проверяться на предмет повреждений, которые могут негативно повлиять на защитные функции, например, разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д.. Если возникает такой негативный эффект, продукт должен быть восстановлен до исходного состояния перед использованием, если это невозможно, его необходимо заменить. Во время работы обращайте внимание на поведение защитные функции.Материалы, из которых изготовлен продукт, не должны отрицательно влиять на здоровье или гигиену пользователя. Однако любое вещество, содержащееся в материале изделия или являющееся частью изделия, может быть аллергеном, например хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители и т. Д.Особенно чувствительным людям рекомендуется проверить продукт или проконсультироваться с врачом перед его использованием.**Выбор размера:**Изделие должно иметь правильный размер, соответствующий размерам тела пользователя.

Примітка:Піджак має 2-й поверхневий клас відповідно до EN ISO 20471: 2013. **Обмеження:** Не використовуйте виріб способами, що не відповідають специфікаціям та інструкціям, в умовах середнього та високого ризику, надзвичайно високих та низьких температур, якщо виріб не відповідає відповідному стандарту,продукт не слід надягати, коли є ризик потрапити в рухомі частини машини. **спосіб використання:** Гарантія захисної функції продукту залежить від особистої відповідальності користувача. На етапі вибору слід подбати про те, щоб правильно вибрати розмір, і щоб одяг зручно лежав і дозволяв свободу пересування. Якщо одяг одягається із захисним одягом для особливих ризиків, слід гарантувати комбінований функції захисту, залежно від Призначення. У будь-якому випадку вимоги мають пріоритет. Перед використанням користувач на власну відповідальність перевірити, чи підходить одяг для передбачуваної робочої діяльності, повна та чи гарантовані всі захисні функції. Одяг слід регулярно перевіряти на предмет пошкоджень, які можуть негативно впливати на захисні функції, порвав матеріал, отвори, порвані шви, пошкоджені застібки, інтенсивний бруд тощо. Якщо такий негативний ефект виникає, пристрій необхідно відновити до початкового стану перед використанням, якщо це неможливо, його потрібно замінити,Під час роботи, також слід звернути увагу на поведінку захисних функцій. Матеріали, з яких виготовлено виріб, не повинні негативно впливати на здоров'я та гігієну користувача. Однак будь-яка речовина, що міститься в матеріалі виробу або входить до складу виробу, може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, металиві елементи, латекс, барвники тощо. Особливо чутливим особам рекомендується протестувати продукт або проконсультуватися з лікарем перед його використанням.**Вибір розміру:** Виріб повинен мати потрібний розмір, що відповідає розмірам тіла користувача. Розмір повинен бути відрегульований, приміряти виріб перед використанням. Розмір виробу разом із розмірними розмірами, вираженими в см, наведено на етикетці, прищиті до виробу (графічне позначення та таблиця). Доступний діапазон розмірів наведено в таблицях на www.artmas.pl.**Термін придатності:** Можна оцінити, виходячи з споживання продукції.

Через різну інтенсивність використання та впливи навколишнього середовища, такі як сонячне світло, дощ тощо, не можна вказати конкретну дату.Одяг можна використовувати, зберігаючи захисні параметри до тих пір, поки не буде пошкоджено та протягом відповідної кількості циклів прання. Значена максимальна кількість циклів очищення - не єдиний фактор, пов'язаний із терміном експлуатації продукту. Тривалість використання також буде залежати від умов використання тощо. Одяг, який відбувся пошкодження, слід вважати зношеним та негайно вилучати з використання.**Зберігання:** Одяг слід зберігати на стелажі у сухому та добре провітрюваному приміщенні, при температурі 5 - 25 ° C, з помірно вологістю, на відстані не менше 1,5 м від опаловальних приладів та пунктів освітлення, в умовах, що захищають їх від намокання, бруду, пошкоджень. механічна дія хімічних речовин. Занадто висока вологість, температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість одягу, що зберігається.**технічне обслуговування:** Технічне обслуговування повинно здійснюватися відповідно до інструкцій з технічного обслуговування, наведених на етикетка зшитий до виробу. Завжди мийте навиорот. Kurtka зберігає свої властивості до 5 циклів прання (макс. 5x). Кожного разу, коли ви користуєтесь та чистите одяг, його слід перевіряти на наявність пошкоджень, які можуть негативно вплинути на захисні функції (слідів обпалення, рип матеріалу, отвори, порвані шви, пошкоджені застібки, інтенсивний бруд тощо).**Спосіб упаковки та умови транспортування:** Продукція упакована у фольговану упаковку та картонні коробки. Цей посібник є невід'ємною частиною упаковки і додається до кожного товару.Рекомендується транспортувати продукцію у упаковці виробника. Під час завантаження, транспортування та розвантаження переконайтеся, що упаковка не піддається механічним пошкодженням. Технічні умови транспортування повинні гарантувати захист від пошкоджень, деформацій, змочування, забруднень.Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, або дефекти товару внаслідок неправильного використання товару та неправильного способу, технічного обслуговування та зберігання.**використання:**Вживану продукцію слід утилізувати відповідно до діючих національних норм та стандартів у галузі охорони навколишнього середовища.Кожен виріб має необхідні маркування у вигляді теги, прищиті до виробу. **Пояснення маркування, що використовується при маркуванні виробу:**☒ - знак відповідності - вказуючи, що продукт відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради,Kat. II-асоби індивідуального захисту, віднесені до категорії 2 **FLASH-BI SHORT** - назва продукту - тип / символ, **EN ISO 20471:2013** – стандарт“Одяг високої видимості”  - торгова марка виробника,[☒]-Прочитайте інструкції перед використанням виробу,☒ Не використовуйте відбілювач, ☒ не сухим чистим, ☒ сухой без віджиму підвішений,☒ Не сушити в сушарка ☒ температура прасування до 110°C,☒ температура прасування до 150°C,☒ професійне хімічне ощище,☒ температура прасування до 200°C,☒ не прасувати,☒ сушити в тіні,☒ не мити, ☒ ручне прання,☒ звичайне прання при макс. 30°C,☒ звичайне прання при макс. 40°C,☒ звичайне прання при макс. 60 C,☒ 2-клас одягу (поверхня видимого матеріалу)число поруч із графічним символом жилету вказує на поверхневий клас матеріалу відповідно до EN ISO 20471: 2013.клас 3-максимальна площа поверхні видимого матеріалу;клас 1- мінімальна площа видимого матеріалу. [☒] -номер партії - це дата виготовлення та літери та цифри, розміщені після дати виробництва, наприклад: 6/2023 KA2, перш ніж використовувати продукт– будь ласка, прочитайте вміст цього посібника та зберігайте його протягом усього терміну експлуатації захисного продукту. Цей посібник є невід'ємною частиною упаковки.Якщо ця інструкція втрачена або пошкоджена, її можна отримати, написавши на ebartmas@gmail.com. Інструкція буде надіслана як файл.Будь ласка, прочитайте його перед тим, як користуватися одягом. Цей посібник може бути відтворений багато разів, щоб його прочитав кожен користувач цього типу виробів.Термін придатності 4 роки з дати виготовлення.